



楊納傑克的墓碑上雕刻着樂句。尉瑋 攝

Jaroslav Kyzlink 尉瑋 攝

捷克布爾諾國家歌劇院藝術總監 Jiří Heřman 尉瑋 攝

在布爾諾，楊納傑克是與德伏扎克齊名的作曲家，但在捷克以外，楊君遠沒有德君聲名遠播。也許是因為後者浪漫派的作曲風格更易入耳，也許是因為地域的局限、宣傳的匱乏……而若不是村上春樹將一首《小交響曲》寫入暢銷小說《1Q84》，對於亞洲的聽眾來說，楊納傑克也許至今仍是極為陌生的名字。

出生於1854年的楊納傑克大器晚成，中年之後爆發出充沛的創作力，完成多個代表性作品。他的作曲不依循常理，配器、造句均挑戰古典風格的框框，逐漸走出自成一格的音樂道路。今年的香港藝術節，請來一直致力於推廣楊納傑克音樂的捷克布爾諾國家歌劇院（National Theatre Brno, 簡稱NdB），除了帶來歌劇《馬克普洛斯檔案》（The Makropulos Case），亦呈現楊納傑克專場音樂會。

正如NdB的藝術總監 Jiří Heřman 所言，楊納傑克的音樂不以追求美妙、取悅觀眾為目標，就以歌劇《馬》為例，「他不以音樂說故事，不期待觀眾感到舒適，反而試圖撩撥你的內心，帶來的是有血有肉的真情感。所以我們聽不到和諧的鋪排，反而是有些混亂，甚至充滿破壞性的感覺。」這樣的音樂，一步一步引導觀眾，如拼圖般，最終展現作曲家完整的意圖。

布爾諾國家歌劇院 尉瑋 攝



《舞·雷雨》/《香君·夢》的雙重跨界

香港主創、南京發表的舞劇《舞·雷雨》/《香君·夢》，或許，是一次相當有趣的雙重跨界。

2017年1月，江蘇省演藝集團歌劇舞劇院，特邀香港劇場導演鄧樹棠，香港舞蹈家邢亮、梅卓燕，加上香港琵琶演奏家林濃桐與歌劇舞劇院的舞者，排演舞蹈劇場作品《舞·雷雨》/《香君·夢》。過程由一年前的工作坊開始，四位導演/編舞家/演奏家不斷往返南京、香港，將香港表演藝術的演員/舞者的專業訓練排練方式、綜合藝術思維、前衛劇場風格等等，帶入南京老牌藝團。

鄧、邢跨刀的原作《舞·雷雨》，結合中國古典舞、民間舞、現代舞和無言劇場等風格化藝術體系，展現具有闡釋力的舞劇語彙。由2012年的香港新視野藝術節開始，至今已經歷六輪亞洲巡演。足本約一個多小時的《舞·雷雨》對於題旨的掌握、場面設計、人物張力的拿捏，相當圓熟飽滿。南京版三十分鐘的《舞·雷雨》精華節錄，截取了原版《舞·雷雨》三組人物關係：四鳳與周萍、周萍與繁漪、周樸園與繁漪。並於舞劇的開首，播放雷雨轟隆之聲，讓原著中六名主要角色登場拍攝「全家福」，揭示舞劇所探討的「家」

的主題。

南京版《舞·雷雨》由周萍向四鳳示愛揭開序幕，四鳳揮舞手帕以示愛情春風；繁漪懷着妒意，以摺扇打斷二人輕憐蜜愛的場面，節奏遽變。然後周樸園逼繁漪吃藥，不但掩映出沉鬱家庭氣氛與權力關係，三十分鐘精華情節，抓緊圍繞着繁漪的各式人物的拉扯和繁漪的情緒變化——繁漪由一名強勢、呵責婢子的主母，一轉而為痛苦的被逼迫者，無助地纏繞圓桌、厭惡抗拒藥盅。最後四鳳不斷擦地板，依然把焦點放在身不由己的女性命運。《舞·雷雨》點到為止，留下更大的想像空間。

至於靈感來自清傳奇《桃花扇》的《香君·夢》，則是一齣約四十分鐘的原創舞劇。故事架構較諸《舞·雷雨》更為複雜，同樣是一名女子的故事，《香君·夢》嘗試勾勒出宏大時代中一朵亂世桃花的涕淚飄零。



《舞·雷雨》 主辦方提供

《香君·夢》讓香港琵琶演奏家林濃桐串演彈琵琶的李香君，搭配黑衣舞群在幾排紅椅子上展示各式舞姿，流露出明末紙醉金迷的社會氛圍。針對舞劇的無言特點，舞台背景掛上明末各大歷史事件的TIMELINE，再以燈光投射交代時代序和人物，如馬士英、阮大鍼、史可法、左良玉、1644年清兵入關後崇禎自縊等等。就着每位重要人物，編舞家邢亮、梅卓燕也先後安排獨舞、雙人舞、群舞等不同的舞蹈設計。

奸臣馬士英、阮大鍼戴着面具，在形體動作上跳出弄臣宵小的動靜；史可法有着一頭長水髮、左良玉配上美髯；戰亂情節中舞台上又揮舞着大白旗，固然都把中國傳統戲曲的表演程式，注入了當代舞蹈劇場。秦淮名妓李香君與復社才子侯方域的相遇相愛，卻以紅椅子鋪疊而成斷橋，概念化地透視出情路崎嶇難行；李侯在台左的一段街扇糾纏，更以紙扇傳遞亂世兒女的複雜情志。這部分完全呈現出鄧樹棠在劇場創作上所奉行的「簡約劇場美學」——在相對簡約的空間布置下，對劇場表演內容高度濃縮。香君的扇子也不拘於原著

《桃花扇》中贈扇、遞扇、撕扇的傳統信物意涵，在在以相對符號化的靈光閃現。香君也一分为三，包括彈琵琶的香君、贈扇的香君與香君的影子，逐漸由弱女子變得看透世情，劍指「小女子與大時代」的微妙對照。

《香君·夢》末段，乾脆引入流行音樂的活潑節奏，用一場靡爛浮誇的群舞，呈現亡國之君的聲色犬馬。皇帝由一字排開十多名黑衣女子列陣出場，皇帝與左右兩女輕佻互吻，左右兩排舞者左邊掩嘴、右邊掩耳，折射出廢言偏聽的朝堂格局。桃花花瓣般的紅色紙絮雪花般飄落，皇帝弓腰駸笑。台左的李香君、侯方域聽着扭曲着身體，再也不能忍受，出走舞台，直奔世外，只餘下說書人柳敬亭與琵琶之音呢喃着傳奇。

過往的舞蹈劇場，不論是鄧邢合作的《帝女花》還是《舞·雷雨》，都着力通過傳統劇目/故事，融合創新舞台元素和戲劇思維，開創出經典新詮的可能。是次南京《舞·雷雨》/《香君·夢》規模更龐大，可說是一次跨越香港與內地、戲劇舞蹈的雙重實驗，開展着追求視覺審美感受，彼此建立獨特的，以舞台為想像異域的創作與觀賞關係。

傾聽楊納傑克

其中亦表達了作曲家對捷克斯洛伐克建國的自豪與喜悅之情。

《永恒的福音》創作於1914年第一次世界大戰前夕，作品以楊納傑克所喜愛的詩人Jaroslav Vrchlicky的詩歌為文本，傳達宇宙大愛的主题。在這首曲子中，核心人物是先知Joachim da Fiore，由男高音來演繹。Kyzlink說，這個受難的角色十分動人，「作曲家還書寫非常優美的小提琴獨奏，有時似乎在與男高音對話。這個作品不僅僅是充滿宗教性的作品，而且充滿了生命力和感情。」

Kyzlink說，《永恒的福音》不是經常被演奏，這次難得可以與楊納傑克另一首代表作《格拉高利彌撒曲》一起與香港觀眾見面，兩首具宗教感的曲子放在一起將十分合拍。

《格拉高利彌撒曲》與《小交響曲》一樣誕生於1926年，這首氣勢恢宏的作品，有着複雜的和聲、美妙的獨唱、精妙恢宏的配器，可說是楊納傑克最重要的作品之一。「這裡有個小故事，當年《格》首演之後，有評論人寫道：『這真是一首出自老作曲家的驚人的宗教作品。』結果楊納傑克非常生氣——『我不老！我也不信仰宗教！』其實當時他也已經七十多歲了。」Kyzlink笑着說。

曲外有真意

事實上，楊納傑克並不是一個對宗教有

楊納傑克《小交響曲》、《永恒的福音》、《格拉高利彌撒曲》

時間：2月28日 晚上8時

德伏扎克《聖母悼歌》

時間：2月26日 下午5時

地點：香港文化中心音樂廳

周末好去處

澳門金沙度假區舉行了盛大的賀年慶典活動，威尼斯人劇場上演《大河之舞》，以全新的「福臨金沙」大型3D光效投射匯演，及巴黎人巴黎鐵塔春節光效匯演喜迎丁酉雞年。

這次的光效投射匯演由曾為澳門威尼斯人製作聖誕3D光效投射匯演及澳門巴黎人製作巴黎鐵塔光效匯演的澳洲動畫設計公司 Artists in Motion 打造，以最頂尖的數碼視頻投射技術把繽紛的圖案及場景投射到澳門威尼斯人超過43,000平方呎的前座建築物外牆上。此技術更讓 Artists in Motion 能把圖案與度假村外牆的原有建築元素融合。光效匯演將以新年的傳統顏色紅金、粉白以及「星光」為主題，運用超過6,600個RGB三原色混色像素，為金光大道更添新春節日氣氛。

澳門威尼斯人大型3D光效投射匯演-「福臨金沙」

日期時間：即日起至2月14日晚上6時30分至11時（每半小時上演一次）

地點：澳門威尼斯人戶外人工湖畔區

澳門巴黎人巴黎鐵塔春節光效匯演

日期時間：即日起至2月14日晚上6時15分至凌晨12時（每15分鐘上演一次）

地點：澳門巴黎人 巴黎鐵塔



澳門巴黎人的巴黎鐵塔亦帶來了賀歲版的光效匯演

元宵綵燈會精彩

康樂及文化事務署將舉行多項節慶活動，包括大型綵燈會及綵燈展，與市民共賀元宵佳節。所有活動均免費入場。

春節綵燈展「桃花池畔風求凰」即日起至2月19日在香港文化中心露天廣場舉行。豐富的元宵綵燈會分別由2月10日至12日於荃灣沙咀道遊樂場、文化中心露天廣場及北區公園舉行，各個場地在綵燈晚會舉行前一日，於7:30PM至9:30PM將舉行「青年之夜」，透過精彩演出，讓市民感受新世代的活力和創意。

一·市區元宵綵燈會

時間：2月11日 7:30PM至10PM

地點：文化中心露天廣場

節目內容：大型民族歌舞、雜技及川劇變臉表演、傳統手工藝示範、管樂團演奏、音樂表演包括古典結他獨奏、鋼琴演奏、巴洛克音樂演奏、豎琴演奏、民歌演唱和中樂演奏、燈謎競猜及綵燈展等。

綵燈展覽：2月9日至14日

二·新界東元宵綵燈會

日期時間：2月12日 7:30PM至10PM

地點：北區公園

節目內容：大型民族歌舞、雜技及川劇變臉表演、傳統手工藝示範、管弦樂演奏、馬戲表演、粵語流行曲及粵曲演唱、武術表演、自助手工藝攤位、燈謎競猜及綵燈展等。

綵燈展覽：2月9日至12日



春節綵燈「桃花池畔風求凰」在香港文化中心露天廣場亮相。綵燈展現五彩鳳凰與一眾靈鳥飛翔於桃花之間，祝願天下有情人兩情相悅。

皇室堡和風新春慶典

來自日本愛媛縣今治市、曾於日本「全國吉祥物選舉」中擊敗800多名對手摘下冠軍寶座的人氣吉祥物IMABARI BARYSAN即日起至2月10日帶來「IMABARI BARYSAN和風新春慶典」，與大家暢遊家鄉著名景點、玩轉和式節日慶禮。這位身高腰圍同是150厘米的好朋友為各位帶來最具風味的年年有「魚」和味鯛魚燒和各種新春活動，而且在現場拍照後按指示傳送，大家還可以有真相片帶回家。

日期時間：即日起至2月10日上午10時至晚上10時

地點：皇室堡地下中庭



皇室堡 x IMABARI BARYSAN 和風新春慶典 攝：雨文